

PEPE PAOLETTI Y NENA RUZ, UNA VIDA DEDICADA AL ESCENARIO.

Entrevista realizada en casa de Nena Ruz viuda de Paoletti, por los integrantes de la Compañía Viola Fénix, el día 22 de agosto de 1998 en el pueblo de Pica.

Nena Ruz luego de mostrarnos fotografías, álbumes y recortes de diarios que guarda como grandes tesoros nos lee un artículo de periódico que tiene enmarcado y colgado de una pared de su casita en Pica. Es un artículo aparecido en el diario La Estrella de Iquique en el año 1979, refiriéndose al homenaje ofrecido por la Digeder local, Canal de Recreación a su labor teatral:

"Pepe Paoletti se inició a la vida artística en sus tiempos de estudiantes en el viejo Instituto Comercial de Iquique, después ingreso al Grupo de Teatro Aficionado de los Hermanos Paoletti -agrupación que dirigía un hermano mayor de Pepe- con ellos recorrió la pampa en 1936. En ese tiempo ya se había casado con Nena Ruz, la que se inicio como cantante y poco a poco se fue integrando a la compañía como actriz. Pasado un tiempo llegó a Iquique el primer teatro móvil con Juan Ibarra y Juan Pérez Berrocal y allí los esposos Paoletti fueron contratados para integrar la compañía con la que recorrieron todo el sur país.

Pasaron dos años después en el cual don Pepe Paoletti regreso como director del teatro móvil, en esa oportunidad traía consigo a Romilio Romo, María Valdés y Eduardo Aranguiz.

Con la dirección de este teatro viajó recorriendo el sur del país y después regresó a Iquique para descansar, pero nuevamente fue llamado para ocuparse del teatro móvil "Carpa Azul". Con el conjunto pasaron hasta Tacna y durante diez años estuvieron recorriendo el país, pero debido a una enfermedad de Pepe tuvieron que volver a su tierra y se radicaron en el oasis Pica, donde han estado entregando todo lo que han aprendido en las tablas, actuando en distintas

instituciones: "también tenemos un teatro aficionado con el que hemos actuado en diversos encuentros de teatro", argumento Pepe.

Después de cuarenta años de labor consideran que las obras que más llegaron al público de las que presentaron fueron: "El Hombre que Olvido a Dios" y "Sacrificio del Padre" ambas originales de Pepe Paoletti. Al consultarles sobre la actividad teatral de antes nos dicen que el teatro antiguo llegaba más a la gente modesta, todo lo comprendían, ahora es diferente, los teatros experimentales lo tienen todo, pero no llegan al público, antes actuábamos en escuelas, en las cárceles y los temas que se trataban eran ejemplares y los títulos eran atrayentes como, "Malditas sean las Mujeres" o "Carne del Pecado".

Primera vez que los esposos Paoletti reciben un premio en su tierra, anteriormente recibieron homenajes en Maria Elena, La Serena.

Pepe Paoletti y Nena Ruz con su experiencia de 40 años (al año 1979) en las tablas dejan un mensaje a los jóvenes que se inician en el teatro: "El teatro es una base primordial para una educación completa del individuo, el teatro es una escuela, enseña mucho y la interpretación hace que uno conozca a muchos personajes".

Seguimos conversando con Nena, nos muestra afiches antiguos, recortes de diarios.

¿Como conoció a Pepe, como empezó el amor?

Bueno, primero les cuento como llegué a Iquique. Resulta que toda mi familia era de Santiago, mi papa se enfermó, lo desahuciaron y como acá en el norte teníamos familia, unas hermanas, una en Iquique, la otra en la Oficina Ramírez y la otra en la Santiago, cuando lo desahuciaron mi mamá decidió venirse al norte a vivir cada uno de nosotros en casa de cada una de las hermanas.

Se puede decir que el acercamiento de Pepe hacia mi -ya que yo era muy niña- empezó como una broma, para mi fue una broma porque dígame, yo con catorce años y el un hombre de treinta dos, -que sea como sea ya tienen sus mañas, tienen sus tácticas- pero el fue muy delicado.

Un día una de las hermanas llegó a visitar a mi papá y como dicen que yo desde chica me ponía a cantar en la vitrola, empezaron a decir: "...que canta bien la niña", "si canta muy bien" y se empezó a difundir mi habilidad especialmente por esa hermana -en el colegio mis mejores notas fueron en canto- y como Pepe era el que se encargaba de las Veladas Bufas -el era muy buscado para organizar estos eventos- y andaba siempre en busca de voces nuevas, de buscar talentos nuevos, justo llegó a la casa, pero mi papá le dijo: ¡Si, pero la niña no puede salir sola, es muy niña!. Nosotros vamos a la Oficina Ramírez, le dijo Pepe y como mi papá tenía a una hermana allá le dió permiso a llevarme a la gira: "con la condición que la lleve a la casa de la hermana y después de la función que ella se la lleve a la casa", le dijo. Pero no alcanzamos a ensayar, porque me llamaron para decirme que mi papá había fallecido. Así que no alcance a trabajar, pero no pasaron quince días cuando Pepe volvió a solicitarme y ahí entonces empecé a asistir con mi mamá, ella me acompañó en las giras. Mi mamá era muy estricta y como mujer experimentada se dio cuenta de las intenciones que el tenía y no me daba mucha largona.

En los ensayos me hacía broma, que yo le gustaba pero yo no le hacía caso, yo nunca había pololeado, no lo tomaba con seriedad. Poco a poco empecé a salir en los sketch, me empezó a dar papelitos más grandes y como a mi me gustaba el teatro, estaba fascinada en ese mundo. Pero él tenía su pillería, como mi mamá siempre andaba conmigo la ponía en las funciones de boletera y así ella no podía subir al escenario, le decía: "Señora Rosita no tenemos a nadie para la puerta", la convencía para que ella aceptará y así a ella no le quedaba otra cosa que dejarme sola, entonces él como director pasaba bastante tiempo en el escenario, en los camarines, en los entreactos conversábamos y así se inicio el pololeo de nosotros. No fue un oportunista, empezamos de poquito. Pololee con él, fue el único pololo que tuve y me casé,

¿Tuvieron hijos?

Si, tuvimos una niñita pero se nos murió, fue la primera que tuve.

¿Y como era don Pepe, en lo cotidiano, en lo diario, con usted, era diferente a como era en la compañía?

Si, claro era diferente, en la casa era cariñoso, atento y en el teatro se ponía en su puesto de director y punto.

¿No era excéntrico?

No, no, era muy tranquilo.

¿Y usted?

No, no, era una artista quitada de bulla

¿Pero como todo tan normal?

Es que éramos tranquilos, más bien sencillos, nos gustaba pasar desapercibidos.

¿Y que les gustaba hacer a ustedes dos?

Éramos muy hogareños, precisamente se puede decir que como nuestra vida trascurrió en viajes, pasó en hoteles entonces cuando tuvimos nuestro hogar nos dedicamos a descansar, a tomarle gusto al hogar.

¿Pepe Paoletti tenía sentido de humor?

Era más bien serio, era muy amigable, le gustaba mucho conversar de cualquier tema, no le faltaba. Tenía bastantes amigos, era muy amistoso, era espontáneo, contaba sus chistes, sus gracias. Le gustaba jugar Brisca. Mi marido fue agradable, fue bueno. No tenía mal genio, al ratito se le pasaba, me contaba chistes. Yo era la más soberbia, costaba para que se me quitara, en cambio él explotaba en el momento, podía dejar la embarrada, pero luego se le pasaba. No era una belleza de hombre, tenía una simpatía que agradaba a la gente, les caía bien a todos, tanto al público como a sus amistades. Era medio picadito de la araña también, pero era muy vivo, nunca le pille nada eso si, además nunca tenía la culpa, según él yo me pasaba películas y lo peor es que una como mujer nunca tiene la razón.

¿Era fumador?

Fumaba si mucho, muy fumador, fumaba cigarros común y corriente, por esos años estaba el Ideal, el Wanda. Eso lo mató. Yo no fumaba, pero ya estaba acostumbrada a él.

¿Y trabajó con él en algo especial?

No en nada especial, pero eso si a mi me gustaba trabajar especialmente con él cuando hacíamos obras con temas de amor, me salía más natural, en cambio con los galanes -a pesar que fueron muy contaditas las obras con otros galanes- la situación era más falsa. Claro que esos papeles románticos y de enamoramiento a mí no me los daba.

¿No se sentía discriminada?

No me afectaba en absoluto, me sentía bien y además era mejor para no tener problemas en el matrimonio.

¿Y como empezó a hacer teatro ya más profesional?

Se puede decir, que teatro firme, firme, como profesional... sería... sería en el...(38,40)...(dice la fecha en voz muy baja y luego se escabulle para no decir fecha y que podamos calcular su edad). Fue cuando llegó el primer móvil a Iquique, donde ahora esta la Municipalidad (Calle Vivar con Tarapacá hasta el 2001), era un mercado y había un espacio y ahí se armó la carpa, la primera carpa de teatro móvil, resulta que fue una temporada muy buena porque era una novedad también que teatro hubiera en carpa y hubo una desavenencia entre la Primera Actriz que era Elsa Alarcón y el Primer Galán que era Orlando Godoy, que eran pareja, entonces tuvo una desavenencia la primera actriz con el director que en ese tiempo era Juan Ibarra y se quedaron en Iquique y le faltaban dos personas y a Pepe lo contrataron como tramoyista para los decorados y esas cosas. Una vez le hicieron un beneficio a la señora del director, que era la Olguita Cáceres entonces en ese beneficio participe yo cantando, porque todos los aficionados prestaban su cooperación para rendirle homenaje a la Primera Actriz.

¿Esos beneficios se hacían por alguna razón de ayuda social?

No, era como un estímulo, un homenaje que le rendía el público y los artistas locales, era como un reconocimiento a la artista. En un homenaje a la Olguita Cáceres, yo participe cantando no más, claro que yo ya participaba en comedias, ya tenía experiencia actuando en el conjunto de los Hermanos Paoletti. Una vez montaron una obra que se llamaba "Que no sepa la izquierda que hace tu derecha", ahí hice el papel de

maqueta, luego hice papelitos en los radioteatros que ellos hacían. Luego que pasó ese problema que en se fue la primera actriz con el galán, me buscaron. Juan Ibarra le dice a Pepe: "no le gustaría a usted salir en gira, así su señora nos coopera y usted en la decoración". Y debute en una obra campera muy bonita que se llamaba "Junto al Arado", y para que yo pudiera adaptarme al resto del elenco ensayamos tres días en la Escuela Santa María, una para conocerme con los demás compañeros.

¿En la pampa se hicieron también funciones en carpa?

En las oficinas salitreras anduvimos poco en carpa, la única vez que trabajamos allá en la carpa fue en la Oficina Humberstone. Me acuerdo que hubo un temporal que nos hecho todo abajo, los palos, todo. El administrador de la oficina viendo el desastre nos reparó todo, el lo puso todo, se porto bien en esa oportunidad.

En la pampa más bien actuábamos en los sindicatos, en los teatros, nos trasladábamos en camiones. Todo estaba cerca, era más fácil así, en cambio había más problemas cuando andábamos con la carpa que cuando actuábamos en teatro, estos no estaban tan lejos unos de otros: Cala Cala, Santa Laura. Humberstone era la oficina más importante, las otras eran solo campamentos. En todas las oficinas había grupitos de aficionados. En el teatro de Humberstone pasaban películas.

¿Era un trabajo remunerado?

Sí y de las mismas entradas salía el pagó del sueldo para los artistas, los empleados y los decorados, además andábamos trayendo un pianista y en las ciudades arrendábamos el piano o se contrataba a un trío de guitarristas que era lo más común, ya que a veces no había piano para arrendar.

Los sueldos variaban de acuerdo a la categoría que uno tenía, la Primera Actriz cobraba el sueldo más alto, luego los sueldos venían en escala, el Primer Galán, la Actriz de Carácter, etc., etc., pero el que ganaba más era el Director.

Del sueldo una misma debía costearse el vestuario y el maquillaje porque no se lo daban, no estaba incluido en los gastos de producción. Según la obra era el vestido que uno debía comprarse y como una no podía estar todo el tiempo con

el mismo vestidito y trabajar con ese en todas las obras, que eran con diferentes argumentos y ambientes, tenía que por obligación gastar en modistas y en telas y así se iba la plata. Con los hombres la cosa era igual, pero con dos trajecitos y dos sombreros sacaban años.

¿Referente a los roles, como eran?

La "Primera Actriz de Carácter" era la que hacía el papel de mamá, abuela, la "Damita" era la jovencita, la "Damita Joven" era la sufrida. Toda la decoración de papel, se ponía hasta techo, se colgaban lámparas, se conseguían muebles prestados en las mueblerías, quedaba todo muy bonito.

Pasábamos ensayando diariamente, a las once de la mañana era el ensayo de música, a las dos de la tarde era el ensayo de la obra para ver detalles y el que no llegaba a la hora tenía que pagar una multa y se le cobraba y una tenía que aceptar calladita no más, eso significaba descuento del sueldo y así uno obligadamente tenía que acostumbrarse a los horarios.

El maquillaje teatral antes era normal, uno se maquillaba o se caracterizaba solo cuando hacía personajes de maqueta, de viejas, borrachas, malvadas, donde se tenía que poner la boca chueca, borrar los dientes, hacer arrugas.

Además una debía siempre andar bien vestida en la calle, porque la gente se fijaba en uno, era reconocido como artista. Una misma se mandaba hacer el vestuario y si tenía más plata, lo podía hacer más lindo, pero sin salirse de la temática de la obra y este le servía para cada vez que hacía un rol específico, la Actriz de Carácter tenía siempre ropa de mamá o de abuela, la Joven siempre tenía un vestuario compuesto de polleritas, blusas, chalequinitas, así era la cosa... por ejemplo el director decía, "en el segundo acto salen con traje de noche", y uno se ponía los trajes de fiesta que tenía, si le tocaba de vieja, la falda era negra, larga, la peluca. El director decía que era lo que se iba a necesitar y uno como venía siempre con su ropero buscaba, lo que necesitaba. Yo tenía un cuaderno con el nombre de la obra y el vestuario para cada acto de ella, entonces para no equivocarme de obra y traje, lo tenía escrito, por lo menos yo lo hacía así. Por ahí me queda un traje largo... miren se los voy a mostrar...(Es un traje largo rojo de tafetán), lo

tengo hace tantos años, lo usaba para cantar en las variedades.

¿Ustedes conocen la obra "Maldita sean las Mujeres"?, en esa época la Primera Actriz era Margarita Llopart, ella hacía el papel principal que era Julia y yo que tenía 18 años y delgada hacía el papel de la madre de ella que era gorda y grande. Era contraproducente, pero nunca entendió la señora, porque como era la Primera Actriz obligadamente tenía que hacer el papel principal. Lo que me gustaba mucho a mí como Actriz Característica era hacer el papel de mala, de cínica, vibraba con esos papeles. La actriz principal siempre tenía los aires de diva y exigía hacer el papel de joven protagonista, reclamaba si no se lo daban y el director estaba obligado ya que el público venía a verla haciendo el papel que fuera, aunque la situación fuera ridícula.

En cambio el galán debía tener buena pinta, saber conquistar, no podía ser cualquiera. En el teatro móvil andaban dos galanes, uno era Roberto Jacobs y el otro era Olivares, eran pintosos.

¿Cuántas personas componían la compañía?

30 a 40 personas, los artistas, los empleados y los tramoyas. Todos compartíamos como una familia. Andábamos trayendo siempre la iluminación y ese técnico siempre andaba con nosotros, el utilero en cambio en cada pueblo debía conseguirse toda la utilería para las obras. Ahora uno mismo tenía que pagarse el hotel, la comida y comprarse el vestuario, esa era parte de la preocupación personal de cada uno.

¿Como enfrentaban al público?

Cuando iban a ser estrenos nos preocupábamos un poquito, porque no sabíamos como nos iba a salir. El nerviosismo de siempre, que es normal la cosquillita en la guatita que a uno le da, por que uno no sabe como va a recibir la obra el público, si les va gustar la actuación, el decorado. Pero cuando uno ve que la gente aplaude en el primer acto, quiere decir que la cosa esta bien, uno lo nota en el público, en el ambiente, pero si esta un poquito tenso a uno le viene el bajón.

En una oportunidad estuvimos en la pampa un mes veinte días y todos los días estrenando diferentes obras, llegó el momento que ya no teníamos que dar, así que después de cada función nos quedábamos a ensayar la obra para el día siguiente. Se trabajaba vespertina y noche todos los días y el día domingo se trabajaba matinée, vespertina y noche.

¿Como se sabía que Pepe estaba conforme con el trabajo?

Cuando estaba conforme felicitaba cuando no, nada, se quedaba callado. Pero cuando veía que la obra era aplaudida decía: "estamos bien, estamos bien", y cuando no, se quedaba callado. No era gritón, era un poquito enérgico, sobretodo en los ensayos, no era de esos que gritaba, no.

¿Como eran las carpas de los teatros móviles?

Las carpas eran como las carpas del circo, pero no tenían tantos palos al centro para que no molestaran al público. La primera carpa que salio era blanca, pero la de acá era de color azul y la primera que uso luz negra o luz ultravioleta en esa época. Los teatros móviles tenían números, la Carpa Azul tenía el número 1, era el único teatro móvil que andaba acá en el norte. Había un escenario alto del que se podía ver bien desde la galería y desde la platea y un apuntador que estaba ubicado en la concha, que ayudaba si uno se olvidaba porque las obras se sacaban de un día a otro, uno debía memorizar rápidamente, pero con tantas obras distintas se podían producir confusiones.

¿Se vivía también en las carpas?

Nosotros los artistas no vivíamos en la carpa, nos hospedábamos en hoteles, la carpa era solo para actuar y alrededor de ella cada uno tenía su camarín, el resto del personal vivía en la carpa, los tramoyas, los empleados.

¿Cual era el repertorio de la compañía?

Eran sainetes, dramas de tres actos, de media hora o 45 minutos por actos, después había un intermedio terminada la obra y venían "las variedades" y con eso finalizaba todo el espectáculo teatral tipo una y media de la mañana. Todos los artistas que actuaban en las obras también actuaban en las variedades, menos los galanes, unos cantaban, otros

recitaban, otros bailaban, se hacían sketch cómicos y otras gracias extras terminándose siempre con todos los artistas cantando cueca y una pareja bailándola. El director disponía el orden del acto que se hacía con la misma decoración utilizada en el último acto de la obra, por ejemplo había un cartel en un poste de la carpa que decía: primero, Maria Valdés; Olga Toledo, segundo; Orlando Castillo, tercero; Nena Ruz cuarta...y cada número que le tocaba a cada uno: canción, tango, fonomímia, etc.

¿Y en que momento Pepe escribía?

El se dedicaba a escribir cuando andábamos en las oficinas para competir con otros conjuntos que había allí, ya que escribía novedades.

¿Había alguna rivalidad en el elenco, entre los artistas?

Mire no tanto, más bien había cierta envidia, porque a algunos le aplaudían mas que otros y si la aplaudían una debía aprovechar esa oportunidad y repetir la escena y así entonces sacaba más aplausos, a veces si eso sucedía en el canto o en las variedades tenía que repetir todo el repertorio de nuevo y de eso uno se aprovechaba para ser más popular que los otros. Para mi un aplauso vale más que un millón de pesos, porque un aplauso es muy lindo.

Además no nos relacionábamos muchos porque nosotros estábamos en el Hotel, el resto vivía en la Carpa. Más bien el Pepe como director se relacionaba con ellos, se levantaba temprano para ver la propaganda en la radio, en los diarios, ver que estuvieran los carteles, que estuviera todo ordenado. Pepe no solo era el director, sino el administrador también, pagaba las cuentas, los sueldos. A veces nos acostábamos a las 2,3 de la mañana, se tenía que ver que los empleados hicieran el aseo temprano, que sacudieran y acomodaran bien las sillas.

¿Había otros conjuntos, competencia?

El cine que apareció como la gran novedad en esa época, que se llamaba Biógrafo no era realmente la competencia, más bien los otros grupos de teatros eran la verdadera competencia. En el cine una película duraba quince días, en cambio el teatro variaba todo los días y aquí si que había competencia. De ahí le nace la idea a Pepe de empezar a escribir obras,

para no competir con los demás y sobresalir, empezó a escribir temas originales ambientados en la pampa, y de la pampa misma sacaba los temas. Fueron famosos los "Hermanos Paoletti", primero el grupo se llamaba "Compañía Dorita Ratti", luego le cambiaron el nombre, eran ídolos en la pampa, la gente dejaba de trabajar por ir a esperar a los Paoletti.

¿En uno de los recortes de diario se refieren al Círculo Paoletti?

Es que a ellos también le decían el Círculo porque eran tres hermanos: Lucho, Sergio y Clara, eran la base del grupo, los tres trabajaban en la compañía.

¿Alguna anécdota?

Estábamos haciendo la obra "Honraras a tu madre", yo hacia la madre y había dos galanes uno el bueno y el otro el malo y casi al final, el bueno le tiene que pegar una bofetada al malo botándolo de su casa porque había mandado a la madre al asilo y parece que se le pasó la mano en actuación, cuando sentimos unos golpes tremendos en el camarín, el otro había quedado picado y se agarraron a puñetes, tuvo que intervenir Pepe, fue tremendo y divertido, ya que continuaban con la historia fuera de escena.

Otra vez fuimos a trabajar al pueblo de Vicuña, llevábamos la obra "El Buen Sembrador", donde también hacia el papel de madre, al final de la obra el hombre esta agonizando rodeado de toda la familia y se escuchaba suavemente el "Ave María", en el teatro móvil salía bien sentimental la situación, pero acá estábamos en otro espacio al cual se había adaptado el decorado, se habían conseguido una vitrola a última hora la que no pudieron probar y cuando el hombre estaba agonizando el "Ave María" se repetía y se repetía, el disco se había rayado, transformándose la agonía en una muerte para la risa.

Cada vez que dábamos esa obra pasaba algo, había una escena en el segundo acto, en que toda la familia esta en la mesa y entra la empleada a decir lo único que tenía que decir: "Señor, hay dos caballeros que quieren hablar con usted" y ella se equivoca y dice: "Señor en la sala hay dos caballos que quieren hablar con usted", al final esta obra dramática

se volvió para la risa, así que fue mejor retirarla de repertorio.

En otra obra me acuerdo que la Primera Actriz al final de acto -siempre hay que tener cuidado a los finales de acto, porque son importantes- ella debía decir casi cerrando el telón: "Y lucharé como una leona para defender a mis cachorros", la carpa estaba a full y ella dice muy seria y dramática: "Y lucharé como una leona para defender a mi cacharro", fue un estruendo de risa general y la obra se vino abajo, perdió toda la seriedad.

A mi me pasó una anécdota en una Variedad, en un poste ponían un papel con el orden de salida al escenario, quien va primero, segundo, yo abría las variedades, me pongo rápidamente el traje largo y salgo a cantar y la gente muerta de la risa, terminé de cantar y la gente seguía riéndose y aplaudía, salgo al camarín y el tramoya me hace entrar al escenario rápidamente de nuevo para recibir más aplausos y no entendía porque se reían tanto y le pregunto a la Olguita: "tengo algo en la ropa, en la cara que la gente tanto que se ríe" y ella me dice: "A ver habrá la boca...", ¡claro, tenía los dientes pintados de negro!, se me había olvidado limpiarme los dientes del personaje anterior que era una vieja sin dientes. A eso se debía la risa.

¿Nena que ha sido el teatro para usted?

Nena hace una reflexión de su experiencia: "El teatro es una escuela porque enseña a caminar, le enseña a uno hablar, a pronunciar, a tener personalidad, a saber desenvolverse. Una debe estar pendiente de los detalles, ya que la gente siempre esta pendiente de uno al ser una persona conocida, una pasa a ser modelo de imitación para otras personas: "mira como se sienta", "mira como se viste", uno como artista tiene que tener cuidado en ese sentido".

Con este consejo terminamos la conversación con Nena, le contamos a sobre nuestro proyecto teatral, el montaje de una obra sobre el Teatro Móvil y que nos centraremos en la experiencia de vida de ambos (Pepe y Nena) como protagonistas de una historia de amor por la vida y por el teatro, pero que haremos adecuaciones, acentuaremos situaciones, agregaremos fantasía y que los personajes tendrán una vida que sirva más

para el juego dramático de una puesta en escena, que una transcripción de la realidad. Nos retiramos felices de la entrevista y de conocer a alguien que fue parte de la verdadera Carpa Azul, de descubrir a una verdadera dama completamente lucida, erguida, locuaz, elegante. Nena al año 2003 aún continúa viviendo en Pica, a dos horas de Iquique.